

<<琴恋>>

图书基本信息

书名：<<琴恋>>

13位ISBN编号：9787563357864

10位ISBN编号：7563357866

出版时间：2005.12

出版时间：广西师范大学出版社

作者：[美]露丝·史兰倩斯卡,[美]路易·毕昂柯里

页数：272

字数：170000

译者：王润婷 译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

壁炉里熊熊烈火烧得正旺。

窗外冰凉清冷的微风荡漾在初春的校园里，残雪只剩下冰块状，这里那里地分布着，和煦的阳光带回了摇晃的野雁，到处漫步觅食。

我蜷缩在星巴克角落的沙发里，融在1980年代的美国乡村歌曲与浓郁的咖啡香气中。

一切都很不一样了。

一阵风吹来，大门外走进一家人，走在最前头的是个小女孩。

那微卷的褐发、大大的眼睛、圆胖矮小的身躯，好像她。

她像这个小女孩这么大的时候就在钢琴前埋头苦干了。

我像她这么大的时候在做什么？我努力地回想。

片段的记忆里，在家门外吃沙喝土、骑马打仗；父亲的溺爱、母亲的怀抱，到处都是安全堡垒。

为了找资料，我又回到南伊利诺伊大学，那个曾实现我梦想的地方。

“钢琴之屋”已不复见，只剩下一片草丘和几棵大树。

我在图书馆里，耳朵听着她各时期的录音，眼睛看着一张张她幼时、少年、成年的照片和剪报。

数十年的人生，压缩成连串声影。

我思潮起伏，有些透不过气来。

一切都真实得如昨日之事，却已久远。

那晃荡着双脚弹琴、有着甜美脸庞的小女孩如今已80岁。

人生中所有好的，不好的，快乐的、不快乐的都已过去。

岁月悠悠，无情却公正。

辉煌人生或失意人生都会过去；成功得早与成功得晚，也会过去。

想必她很早就了悟了这点！她——露丝·史兰倩丝卡，1925年1月15日出生于美国加州首府萨克拉门托。

父亲约瑟夫·史兰倩斯基是美籍波兰裔小提琴家，母亲桃乐丝·戈德凯恩德的父母是来自波兰的犹太后裔。

史兰倩丝卡的父亲因第一次世界大战的战火伤及手腕，无法成为世界级小提琴演奏家，便计划由他的第一个孩子来完成他个人在音乐上的伟大目标。

史兰倩丝卡就是这个不幸的孩子。

她3岁半便开始接受父亲每日九小时的严苛训练。

4岁演奏第一场钢琴独奏会，5岁全家为了她的音乐教育移居德国。

因着父亲严厉的督导与欧美两地众多名师的教导，她于6岁在柏林，7岁在巴黎，8岁在纽约成为一颗闪亮的新星。

各地的邀约让她的年薪高过当时的美国总统。

金钱使父亲的伟大理想变了调，在他错误的引导下，史兰倩丝卡面临青少年时期痛苦自我迷失。

15岁时与父亲决裂，自舞台上消失，更于19岁离家出走，与乔治·伯恩结婚；这段婚姻于1955年结束。

自15岁起，经过十年演奏生涯的中断与自我价值的探索，她慢慢地明白，音乐乃是她个人生命的延伸，与人有心灵交流的演奏是其生命存在的价值。

1953年，28岁的她，在历经艰辛后终于寻回自我，独立而勇敢地站起来，再度成为世界级的钢琴演奏家。

1964年，由于繁忙的演出造成健康严重地耗损，她接受了美国南伊利诺伊大学音乐系的聘请，任驻校艺术家，开始了演奏与教学并重的生活。

三年后与该校政治系教授詹姆斯·克尔博士结婚，这是她幸福美满的第二度婚姻。

30多年来，她精湛的钢琴演奏与完美的教学理念为她带来无数奖项。

2002年，克尔博士去世一周年，史兰倩丝卡由南伊利诺伊大学移居纽约，受邀至曼尼斯音乐学院演奏，应聘为朱利安音乐学院及曼哈顿音乐学院钢琴讲座，并于2002年10月至台湾东吴大学任客座教授一

年。

虽然汲汲营营的父亲曾为她打下良好的钢琴演奏基础，但是揠苗助长式的教育，却让她失去了珍贵的童年，失去了可以挥霍玩耍的权利，最后甚至失去甜蜜的亲情。

她曾感慨，若再晚十年出道，成就也依然可以闪耀。

其间中断的十年，她了悟自然运行有其一定的规律。

艰苦的摸索带进了艺术的深刻；她，终于顺着人生的轨道走出自己的路，顿悟了艺术家的天职，那是物换星移下永存的真理，也是支撑她继续人生的最大力量。

她，兢兢业业，只愿对她的所爱忠诚，并与人分享她的音乐，除此，世间无所留恋。

1957年，史兰倩丝卡完成这本原名《闭锁的童年》的早期自传，当时曾在美国造成极大的轰动。

因为这是第一本诚实讲述天才儿童背后真相的书。

今天看这本书，除了在孩童教育和人生真谛上给予我们许多启示，促使我们省思外，尤其重要的是它的历史价值。

因为书中记载了史兰倩丝卡在1929年至1939年间与当时最具代表性的钢琴家，如施纳贝尔、科尔托、巴克豪斯等人学习的经过，也详述了她与作曲家兼钢琴家拉赫曼尼诺夫之间的亲密交流与学习。

此外，西方音乐史上著名的音乐学者，如伊莎贝尔·文格诺娃、娜迪娅·布朗热、乔治·当德洛，作曲家乔治·埃内斯库等也都曾是她学习的对象。

她以真诚的笔触仔细地叙述向这些大师们学习的经过，以及他们个人的特质和音乐观；而伊萨克·斯特恩、霍洛维茨、鲁宾斯坦、山姆·巴伯、却考斯基都是她成长过程中的朋友，她是这些人中最年幼的一位。

通过她的经历，我们也一同经历了那个时代的人、事、物，对20世纪初西方的音乐状况有了具体的了解，也对“后浪漫”钢琴演奏艺术有了清楚的体会。

史兰倩丝卡可说是20世纪西方音乐史的见证人。

随着她的封琴，那个时代已真正地走向结束。

十年前，我即着手翻译此书，然而十页之后便无法再继续，随着年岁的增长，情感负荷能力的增强，终于在她80岁时完整地将此传记译出。

为了帮助读者大众对这位钢琴大师有深入的了解，我到南伊利诺伊大学图书馆，找了许多珍贵的照片安插在书中。

感谢南伊利诺伊大学的支持，为本书提供了丰富的图片，也感谢为此书的完成贡献心力的朋友们。

史兰倩丝卡的一生与钢琴有着密不可分的关系，因此《闭锁的童年》中译本便以《琴缘一生》编者注：此为繁体中文版书名；广西师范大学出版社以简体中文版刊印，改为《琴恋》命名。

诚如她在书中所说：“我将以一个独立的个体重新出发，无论将遭遇什么，无论身在何处，无论将经历任何悲伤和失落；我知道，钢琴将永远在那里，只要我与它在一起，我的未来必掌握在我的双手中！”但愿我们从她的人生得着启示，珍惜手中的每一日，忠诚以待，因为舍或不舍，它，都在消逝中！

2004年12月19日

## 内容概要

本书是我早期音乐生活的记录。

内容记载了我在世界各地的经历和奇遇。

尤其重要的是，我认识了许多影响我一生，我所真挚热爱朋友，因为艺术是一项不可能独自完成的工作。

音乐世界较现实人生更为奇妙、宽广和神秘，它的内在是人眼看不见且有极限的。

当人们在音乐艺术中探索时，会感到自身有一份责任和敬畏之心；这本书，就是以最简单的文字叙述我对音乐的责任和敬畏。

我们的一生若能秉持真诚和单纯的本质追求音乐，就能在精神上得到最大的喜悦和满足，并将喜悦与他人分享。

与人分享音乐世界的奇妙和欢愉乃是艺术家最深的梦想和祈望！

#### 作者简介

露丝·史兰倩丝卡，世界著名钢琴家，“美国第一钢琴夫人”，被伦敦《镜报》称为“当代最优秀的女钢琴家”。

4岁起就以音乐神童的身份演出，8岁于纽约公演时，被《纽约时报》誉为“自莫扎特之后最杰出的音乐神童”，并说听她的演奏是“一种惊心动魄的经历”。

她幼时受教于欧美

## 章节摘录

父亲说：“很高兴听到由您这种程度的人口中说出来的见解，但是此刻还是得先找一位老师。您能帮忙介绍吗？”“以目前来说，这个地区最好的钢琴老师是一位女士，她名叫艾尔玛·施密特·肯尼迪太太。

她曾受教于伟大的莱谢蒂茨基，具有良好的教学声誉。

”艾尔库斯博士又说，“我希望你常带你的女儿来见我，我对她的成长过程很感兴趣。

”拿了肯尼迪太太的地址后，父亲和我马上去拜访她。

一进她的琴室，最让我讶异的，就是她有一个好大的房间，中间放着两架大三角钢琴。

一个房间放两架大钢琴，在我眼里看来，简直就是太奢侈了。

肯尼迪太太解释，第二架钢琴是为了弹钢琴协奏曲用的。

“钢琴协奏曲！”那个充满了梦幻的字眼。

我马上就认定，她，就是那位最棒的老师。

我是那么想要弹一首钢琴协奏曲，而现在我正站在一间可以学习协奏曲的琴室里。

肯尼迪太太跟其他人一样，被我这双小手所弹出来的音乐给吓倒了。

她毫不迟疑地接受我，成为她的学生，而且不收分文，只是真诚地希望能看着我成长，帮助我发挥天分。

以往如果我弹得好，鲍尔太太和辛普森太太都在我的琴谱上贴一个奖励性的星星，肯尼迪太太却以读一篇希腊罗马神话作为奖赏。

那些神话真是太吸引我了。

我初次接触了希腊英雄西绪福斯和石块的故事；多年后，故事里的“石头”象征着父亲逐渐瓦解的力量，被我日渐茁壮的生命和气息所击溃。

肯尼迪太太在米尔斯学院任教。

米尔斯学院在旧金山湾区以音乐及社会人文等课程著名。

她很清楚，如果要把我的天分完全发挥出来，一定得找一位赞助者。

父亲在她面前不断强调自己没有经济能力。

当然事实并非如此，因为他除了教学外，还经营一些房地产工作，多少都有收入。

但是培养我却像下一场赌注，下注的钱由他人出，似乎较为划算。

也许你可以称他为一个“狡猾的商人”，但他的确是我所见最看重金钱的一位男士。

母亲提到他们度蜜月时，他甚至拒绝买一个冰淇淋给她，他说他缺乏多余的钱；有一天他回家，告诉母亲要给她一个意外的惊喜，结果是一罐四分之一磅重的奶油，不过提起他自己的穿着时，那又是另外一回事了。

他的衣服都是由昂贵且上好的衣料做成，他说如此才耐穿。

他对其他事物吝啬得几近于病态，绝不可能因为你需要什么而为你买什么，一切都得出于他自愿，但那种机会是少之又少。

由于我进步神速，肯尼迪太太认为我不久便可以开一场独奏会了，她认为独奏会也是吸引富有人士赞助的好方法；米尔斯学院的音乐厅是个理想的场地。

有了这样的想法后，她邀请米尔斯学院的校长奥瑞莉亚·莱因哈特及路德·马尔尚听我弹奏。

听完之后，他们都感到满意，于是便开始进行演奏会的规划：时间是1929年5月，从我练过的曲目中挑选了45分钟的音乐当演奏曲目。

我在肯尼迪太太的琴室里练习上台。

那好似在玩一场游戏。

父亲和老师坐在楼梯上，我把琴室当舞台，走进又走出。

第一组曲目是巴赫的《创意曲》，接着是莫扎特的《C大调奏鸣曲》；中场休息后，第二组乐曲是海顿的《小步舞曲》和贝多芬的《G大调变奏曲》。



媒体关注与评论

书评“美国第一钢琴夫人”自述血泪成名路，当代家庭教育的鲜活案例。

本书是世界著名钢琴家史兰倩丝卡前半生传奇经历的真实记录，讲述了一个尚未出生就已被规划好人生蓝图的天才，由于父亲的错误引导和压抑，在少女时期曾经严重迷失自我，经过十多年的苦苦挣扎，终于重新踏上正途而再次成功的曲折星路历程。

阅读本书，您还能了解到许多钢琴大师对音乐的领悟和诠释，并进一步体悟到在钢琴的教与学中什么才是最重要、最需要而必须付诸实践的。

即使对钢琴、对音乐毫无兴趣，读过本书，您也会明白在学习过程中、在对子女的教育中，哪些原则是您不可不知而必须遵循的。

“当代最优秀的女钢琴家。

- ”  
——《镜报》 “自莫扎特之后最杰出的音乐神童。  
”  
——《纽约时报》 “她是我所认识最具才华的人。  
”  
——拉赫曼尼诺夫



编辑推荐

即使对钢琴、对音乐毫无兴趣，读过《琴恋:钢琴夫人史兰倩丝卡青春回忆录》，您也会明白在学习过程中、在对子妇的教育中，哪些原则是您不可不知而必须遵循的。

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>